

Thank You • Muchas gracias • Merci

Our mission is to design and manufacture the finest canopies in the world. From raw materials to finished products, our focus is to deliver years of enjoyment to every owner of a Caravan® Global. Your new Caravan® Global requires very little care or maintenance. Following these simple guidelines will insure a lifetime of satisfaction.

Nuestra misión es diseñar y fabricar los toldos más finos del mundo. Desde la selección de la materia prima hasta el acabado de nuestros productos, nos centramos en la continua satisfacción y deleite de todos los propietarios de un toldo Caravan® Global. Su nuevo toldo Caravan® Global requiere muy poco cuidado o mantenimiento. Siga estas sencillas instrucciones para asegurar una satisfacción duradera.

Notre mission est de concevoir et de fabriquer les plus beaux abris du monde. Des matières premières aux produits finis, notre but est de livrer des années de plaisir à tout propriétaire d'un abri Caravan® Global. Un abri neuf Caravan® Global ne nécessite que peu de soin ou d'entretien. Suivre ses simples directives garantira une vie de satisfaction.

Caravan® Global graphics are available to create an eye catching promotional tool. (Not available for premanufactured tops.)

Hay disponibles diseños gráficos personalizados para los toldos Caravan® Global a fin de crear una vistosa herramienta publicitaria. (No están disponibles para los toldos prefabricados).

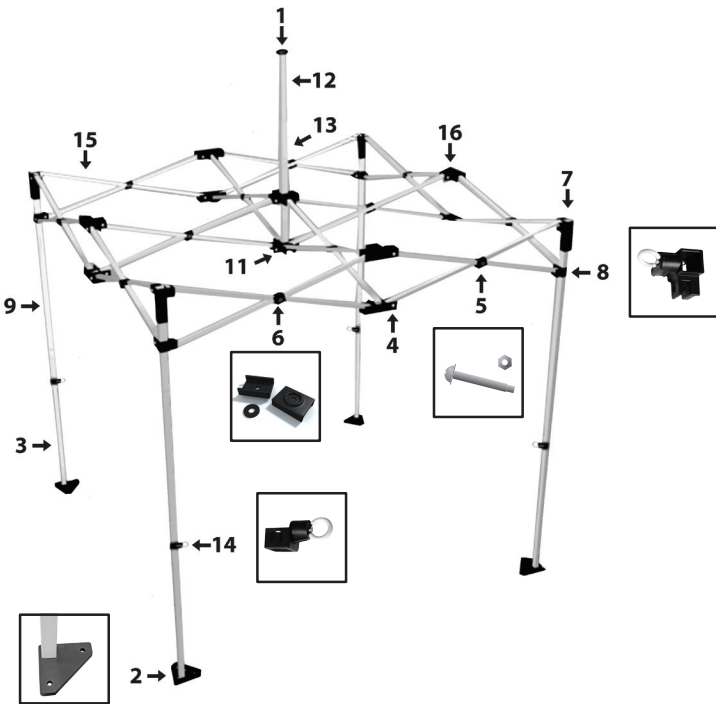
Des graphiques personnalisés des abris de Caravan® Global sont disponibles pour créer un outil promotionnel accrocheur. (Non disponibles pour les abris préfabriqués.)

All accessories or custom graphics can be ordered by calling Caravan® Global or via our website - www.caravancanopy.com

Se puede hacer pedidos de accesorios o diseños gráficos personalizados llamando a Caravan® Global o a través de nuestro sitio Web: www.caravancanopy.com

Pour commander tous les accessoires ou graphiques personnalisés, appeler Caravan® Global ou consulter notre site Internet: www.caravancanopy.com

Replacement Parts • Piezas de repuesto • Pièces de rechange



Warranty • Garantía • Garantie

Caravan® Global warrants that each part of this product will be free from defects in material and workmanship for a two (2) year period from date of purchase.

This warranty is void :

- If product is used under other than normal use and maintenance conditions.
- If the product is modified or altered.
- If product is subject to abuse or neglect.
- If product damage is accidental or deliberate or caused by rain, wind or other forces of nature.
- If product use does not conform to product instructions.
- If product is repaired by someone other than Caravan® Global or its authorized representative.

The sole obligation of Caravan® Global under this warranty or any other legal obligation, with respect to the product, is repair or replacement, by Caravan® Global or its authorized representative, of the missing or defective parts causing malfunction with new parts after review and examination by Caravan® Global. Under no circumstances will the retail customer, user, authorized representative or other person be entitled to any direct, special, indirect, consequential or exemplary damages for breach of contract or otherwise. Under no circumstances will any person be entitled to a sum greater than purchase price of the malfunctioning part.

No Caravan® Global authorized representative or person other than an officer of Caravan® Global may extend or modify this warranty. There are no other warranties from either Caravan® Global or its representatives which extend the face of this warranty. All other warranties, expressed or implied, including the warranties of merchantability, fitness for a particular purpose and fitness for use are excluded.

Please contact Caravan® Global for specific shipping instructions before returning any part. All shipping costs must be pre-paid. Caravan® Global will not be responsible for any products damaged in transit.

Caravan® Global garantiza que todas las piezas de este producto estarán exentas de defectos de materiales y mano de obra durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra.

Esta garantía se anula:

- Si se utiliza el producto en condiciones diferentes a las de uso y mantenimiento normales.
- Si se modifica o altera el producto.
- Si el producto se somete a abuso o abandono.
- Si el daño al producto es accidental o deliberado o causado por la lluvia, el viento o fuerzas de la naturaleza.
- Si el uso que se dé al producto no es congruente con las instrucciones del producto.
- Si el producto es reparado por alguien diferente a Caravan® Global o alguno de sus representantes autorizados.

La única obligación de Caravan® Global en virtud de esta garantía o cualquier otra obligación legal, respecto al producto, consiste en la reparación o reemplazo con partes nuevas, por parte de Caravan® Global o su representante autorizado, de las partes faltantes o defectuosas que causan el mal funcionamiento, después que Caravan® Global haya revisado y examinado el producto.

En ninguna circunstancia el cliente de compra al detalle, el usuario, el representante autorizado u otra persona tendrá derecho a compensación por daños directos, especiales, indirectos, consecuentes o daños punitivos por incumplimiento de contrato o de otro tipo. En ninguna circunstancia persona alguna tendrá derecho a recibir una suma de dinero mayor que el precio de compra de la pieza defectuosa.

Ningún representante autorizado de Caravan® Global o persona alguna que no sea un funcionario de Caravan® Global puede prolongar o modificar esta garantía. No existen otras garantías de Caravan® Global ni de sus representantes que amplíen la cobertura nominal de esta garantía. Se excluyen todas las otras garantías, expresas o implícitas, incluidas las garantías de comerciabilidad, idoneidad para un propósito particular y de idoneidad para el uso.

Le sugerimos comunicarse con Caravan® Global Int'l para obtener instrucciones de envío antes de devolver cualquier pieza. Todos los costos de envío deben pagarse por anticipado. Caravan® Global no será responsable por los productos dañados en tránsito.

Caravan® Global garantit que chaque composant de ce produit sera exempt de tout vice de matériau et de fabrication pendant une durée de deux (2) ans à compter de la date d'achat.

La présente garantie est nulle et non avenue dans les cas suivants :

- Si le produit est utilisé dans des conditions autres que celles d'emploi et d'entretien normales.
- Si le produit est modifié ou altéré.
- Si le produit est soumis à un usage abusif ou une négligence.
- Si le dommage du produit est accidentel ou délibéré, ou encore dû à la pluie, au vent ou à toute autre force de la nature.
- Si l'emploi du produit n'est pas conforme à ses instructions.
- Si le produit est réparé par quiconque autre que Caravan® Global ou son représentant homologué.

La seule obligation de Caravan® Global en vertu de la présente garantie ou de toute autre obligation légale, pour ce qui est du produit, consiste à réparer ou remplacer, par Caravan® Global ou son représentant homologué, les pièces manquantes ou défectueuses à l'origine d'un mauvais fonctionnement par des pièces neuves et ce, après revue et examen par Caravan® Global.

Le revendeur, l'utilisateur, le représentant homologué ou toute autre personne ne sera en aucun cas responsable de dommages directs, spécifiques, indirects, consécutifs ou punitifs pour violation de contrat ou autre. Aucune personne n'aura droit en aucun cas à une somme supérieure au prix d'achat de la pièce défectueuse.

Aucun représentant homologué Caravan® Global ni quiconque autre qu'un dirigeant de Caravan® Global n'a le droit de prolonger ou de modifier la présente garantie. Il n'existe aucune autre garantie de Caravan® Global ou de ses représentants en mesure de prolonger les termes de la présente garantie. Toutes les autres garanties, expresses ou implicites, y compris les garanties de qualité marchande et de convenance d'emploi sont exclues.

Prière de contacter Caravan® Global pour toute information spécifique concernant l'expédition avant de renvoyer une pièce. Tous les frais d'expédition doivent être en port payé. Caravan® Global ne sera en aucun cas responsable de tout produit endommagé en transit.



Reference Manual Manual de referencia Manuel de référence



Caravan® Global
14600 Alondra Blvd., La Mirada
CA 90638, USA
877-922-6679
714-367-3000
www.caravancanopy.com

• Warning • Advertencia • Avertissement

Not complying with these warnings will void your Caravan® warranty!

- DO NOT set-up or leave your Caravan® assembled in rain, hail, sleet, snow, drizzle, lightning, strong winds or any harsh weather conditions.
- Do not allow water of any kind to accumulate on the canopy top.
- Use Tie-downs, Stakes or Weight Bags to secure your Caravan® in windy conditions. Commercial Stake Kits and Weight Bags can be purchased as accessories directly from Caravan®.
- Never set-up your Caravan® over barbecue or near open flame.

Although the canopy top is fire retardant, serious injury or damage to canopy can still occur.

- Always follow directions when setting-up your Caravan®.

Be aware of hands and fingers when expanding or collapsing frame.

- It is recommended to remove canopy top from frame after take-down.

Storing top on frame may result in fabric tears or other damage requiring repair or re-purchase.

- Never clean the canopy top in a washing machine - serious damage will result. If cleaning is required, while set-up on the frame, use a light detergent on a cloth and gently clean top by hand, then rinse off with a garden hose.
- Do not use detergent or hand cleaner if top has custom silk-screened graphics.
- Allow top to dry completely before storing.
- Keep your canopy off of steep slopes and inclines
- Do not use your Caravan® as a permanent shelter. It is designed for temporary use only!
- Never leave your Caravan® unattended.

¡El incumplimiento de estas advertencias anulará la garantía del toldo Caravan®!

- NO instale ni deje ensamblado su toldo Caravan® en condiciones de lluvia, granizo, aguanieve, nieve, llovizna, tormentas eléctricas, vientos huracanados ni otras condiciones climatológicas rigurosas.
- No permita acumulaciones de agua de ningún tipo en la superficie del toldo.
- Use amarras, estacas o bolsas de peso de lastre para fijar su toldo Caravan® en condiciones de viento.

Se puede comprar los juegos comerciales de estacas y bolsas de peso de lastre directamente de Caravan®.

- Nunca instale su toldo Caravan® sobre parrillas ni cerca de llamas. Aunque el material del toldo es ignífugo, pueden ocurrir lesiones graves o daños al toldo.
- Al instalar su toldo Caravan® siempre siga las instrucciones pertinentes. Al extender o plegar el marco, tenga cuidado con las manos y los dedos.
- Se recomienda separar el toldo del marco después de desmontar la unidad. Si se guarda el toldo junto con el marco puede rasgarse la tela o causar otros daños que requieran reparación o la compra de otra unidad.
- Nunca lave el toldo en una lavadora, pueden producirse daños graves. Si es necesario limpiar el toldo, mientras éste se encuentre instalado en el marco, use un detergente suave con un paño y limpie suavemente el toldo a mano, después enjuague con una manguera de jardín.
- No use detergentes ni limpiadores de manos si el toldo tiene diseños gráficos serigrafiados.
- Deje que el toldo seque completamente antes de guardar la unidad.
- No coloque su toldo en pendientes inclinadas ni taludes.
- No use su toldo Caravan® como refugio permanente. ¡Está diseñado para uso provisional únicamente!
- Nunca deje su toldo Caravan® desatendido.

Le non-respect de ces avertissements annulera la garantie Caravan®!

- NE PAS monter ni laisser l'abri Caravan® assemblé dans les conditions météorologiques suivantes : pluie, grêle, neige mouillée, bruine, éclairs, vents forts ou toute autre condition météorologique rude.
- Ne pas laisser d'eau quelle qu'elle soit s'accumuler sur le toit d'abri.
- Utiliser des points de fixation au sol, des piquets ou des sacs de lest pour bien fixer l'abri Caravan® dans des conditions venteuses. Des kits de piquets commerciaux et des sacs de lest sont en vente comme accessoires directement auprès de Caravan®.
- Ne jamais monter l'abri Caravan® au-dessus d'un grill ou à proximité d'une flamme nue. Bien que le toit d'abri soit ignifuge, de graves blessures corporelles et dommages matériels peuvent toujours se produire.
- Toujours suivre les instructions lors du montage de l'abri Caravan®. Faire attention aux mains et doigts lors du dépliage ou du repliage de l'armature.
- Il est recommandé de retirer le toit d'abri de l'armature après le démontage. Entreposer le toit sur l'armature risque de déchirer la toile ou de provoquer d'autres détériorations nécessitant réparation ou nouvel achat.
- Ne jamais nettoyer le toit d'abri à la machine – de graves dommages en résulteraient. Si un nettoyage s'avère nécessaire, alors que l'abri est monté sur l'armature, utiliser un détergent doux sur un chiffon et nettoyer délicatement le toit à la main puis rincer à l'aide d'un tuyau d'arrosage.
- Ne pas utiliser de détergent ni de produit détergent pour les mains si le toit comporte des graphiques personnalisés sérigraphiques.
- Laisser le toit sécher complètement avant de le ranger.
- Tenir l'abri à l'écart de pentes raides et de plans inclinés.
- Ne pas utiliser l'abri Caravan® comme abri permanent. Celui-ci n'est prévu que pour une utilisation provisoire !
- Ne jamais laisser l'abri Caravan® sans supervision.

• Patents • Patentes • Brevets

This product is covered under one or more of the following patents:
Este producto está cubierto por una o más de las patentes siguientes:
Ce produit est couvert par un ou plusieurs des brevets suivants:

US 7,240,686; US 7,395,830; US 7,360,549; US 5,794,640; US 5,944,040; US 6,152,157; US 6,575,656; US 7,428,908; US RE40657; CA 2455021; CA 2475232; CA 247952; GB 2398346; GB 2404932; GB 2392459; GB 2406107; GB 2410041; AU 2002247358; AU 2004203308; MX 258677; MX 253095; MX 255037; MX 257982; MX 260203; CN 10070286; CN 485867

Manufactured under license to U.S. Patent No. 5,224,001
Fabricado bajo licencia de la patente de EE.UU. No. 5,224,001
Fabriqué sous licence selon le brevet américain 5,224,001

• Setup • Instalación • Installation

1.) Stand the Caravan® frame upright in the center desired set-up location. 2.) Gently pull the outer frame legs partially extended with a second person assisting.

1.) Coloque verticalmente el marco del toldo Caravan® en el centro de la ubicación deseada para la instalación. 2.) Con ayuda de otra persona, jale lentamente las patas exteriores del marco parcialmente extendidas.

1.) Mettre l'armature Caravan® verticalement au centre de l'emplacement d'installation souhaité. 2.) Écarter délicatement les pieds extérieurs de l'armature partiellement étendus avec l'aide d'une autre personne.

3.) Place the canopy top over the partially open frame. 4.) Align the canopy top with the four (4) corners of the frame and attach the canopy velcro strip to each frame corner securely.

3.) Coloque el toldo sobre el marco parcialmente extendido. 4.) Alinee el toldo con las cuatro (4) esquinas del marco y fije firmemente los tirantes de Velcro® del toldo en cada esquina del marco.

3.) Placer le toit d'abri sur l'armature partiellement ouverte. 4.) Aligner le toit d'abri sur les quatre (4) coins de l'armature et bien attacher la bande de Velcro de l'abri sur chaque coin de l'armature.

5.) Lift frame into position by expanding the truss bars until the frame is fully extended. Be careful not pinch fingers or hands as you lift and step backwards slowly. 6.) Now that the frame is fully extended, lock the top bracket sliders into place at each corner by holding the frame with one hand and pulling the slider in place until it locks.

5.) Levante el marco hasta quedar en posición expandiendo las barras de cercha hasta que el marco quede completamente extendido. Tenga cuidado de no pillarse los dedos o las manos al levantar la unidad y caminar lentamente hacia atrás. 6.) Ahora que el marco está completamente extendido, fije en posición las correderas de clavija de la escuadra de soporte superior en cada esquina, y para ello sujete el marco con una mano y tire de la corredera hasta que enganche en posición.

5.) Soulever l'armature en position en étendant les barres inclinées jusqu'à ce que l'armature soit complètement étendue. Faire attention de ne pas se pincer les doigts ni les mains lorsque l'on soulève et que l'on recule lentement. 6.) Maintenant que l'armature est complètement étendue, verrouiller les coulisses de supports supérieurs en place à chaque coin en tenant l'armature d'une main et en tirant la coulisse en place jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

7.a/7.b) Adjust the frame legs to your desired height by lifting up each leg and slowly pulling out the inner leg into place until the leg pops into place. Repeat this process for each desired height adjustment by using the pull pin on each leg. Placing one foot on each corner footpad and slowly extending each leg into place can also extend the frame legs.

7.a/7.b) Ajuste la longitud de las patas del marco hasta lograr la altura deseada, y para ello levante cada pata y lentamente jale hacia afuera la pata interior hasta la posición deseada y hasta que enganche en posición. Repita este proceso para cada ajuste de altura deseado mediante el uso de la clavija en cada pata. Al colocar un pie en la zapata de cada esquina y extender lentamente cada pata en posición también se pueden extender las patas del marco. 7.a/7.b) Régler les pieds de l'armature à la hauteur souhaitée en soulevant chaque pied et en tirant lentement le pied intérieur en place jusqu'à ce que le pied s'enclenche en place. Répéter ce processus pour chaque réglage de hauteur souhaitée à l'aide de la goupille sur chaque pied. Placer un pied sur chaque talon de coin et étendre lentement chaque pied en place permet également d'étendre les pieds d'armature.

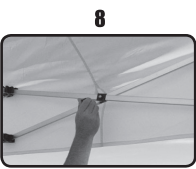
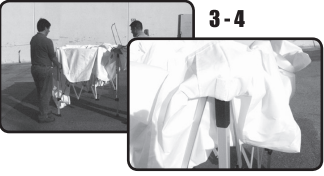
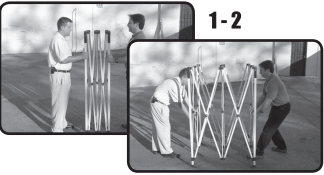
8.) Attach U-Clips to each side of the canopy frame to secure canopy top. Your Caravan® Titan Shade is now complete!

8.) Fije los ganchos en U en cada lado del marco del toldo para fijar el toldo. ¡Ya está completo su toldo Titan Shade de Caravan®!

8.) Attacher les clips en U sur chaque côté de l'armature de l'abri pour fixer le toit d'abri. L'abri Titan Shade Caravan® est désormais terminé !

Copyright © 2012 Caravan® Global

All Rights Reserved.
Derechos reservados.
Tous droits réservés.



Ready
En sus marcas
À vos marques



• Take Down • Desensamblaje • Démontage

1.) Detach U-Clips from each side of the canopy frame. 2.) Release each pull pin on each leg and shorten the frame to its original height prior to extending the legs during set-up.

1.) Détacher les clips en U sur chaque côté de l'armature de l'abri. 2.) Suelte cada clavija de halar en cada pata y acorte el marco a su altura original antes de extender las patas durante la instalación.

1.) Desenganche los ganchos en U en cada lado del marco del toldo. 2.) Relâcher chaque goupille sur chaque pied et raccourcir l'armature à sa hauteur originale avant d'étendre les pieds pendant l'installation.

3.) Disengage locking button at each corner of the frame and pull the slider down slowly until the button is completely free of the slider. 4.) Hold the middle frame section with a second person assisting on two sides of the frame.

3.) Desenganche el botón de sujeción en cada esquina del marco y jale la corredera lentamente hacia abajo hasta que el botón quede completamente libre de la corredera. 4.) Con la ayuda de otra persona, sujete la sección intermedia del marco en dos lados del marco.

3.) Déclencher le bouton de verrouillage à chaque coin de l'armature et abaisser la coulisse en la tirant lentement jusqu'à ce que le bouton soit complètement dégagé de la coulisse. 4.) Tenir la section intermédiaire de l'armature avec l'aide d'une autre personne sur deux côtés de l'armature.

5.) Walk forward slowly allowing for the frame to fold inward and close. Be careful not pinch fingers or hands as you close the frame. 6.) Completely fold the frame securely with or without the canopy attached.

5.) Camine lentamente hacia adelante para dejar que el marco se pliegue hacia adentro y se cierre. Tenga cuidado de no pillarse los dedos o las manos al cerrar el marco. 6.) Pliegue completamente el marco para fijarlo con el toldo instalado o sin él.

5.) Avancer lentement pour permettre à l'armature de se replier vers l'intérieur et se fermer. Faire attention de ne pas se pincer les doigts ni les mains lors de la fermeture de l'armature. 6.) Plier complètement l'armature avec ou sans l'abri attaché.

7.) Place the frame into the unzipped storage bag by sliding it down into the bag slowly until canopy fits comfortably. Zip the storage bag completely shut. 8.) Wheel your Caravan® Canopy Sports Titan Shade to your desired storage area.

7.) Coloque el marco en la bolsa abierta de almacenamiento desizándolo en la bolsa hasta que el toldo encaje debidamente ajustado. Cierre completamente la cremallera de la bolsa. 8.) Ruede su toldo Titan Shade de Caravan® Canopy Sports hasta el área de almacenamiento deseada.

7.) Placer l'armature dans le sac de rangement ouvert en la faisant lentement glisser dans le sac jusqu'à ce que l'abri soit bien rentré. Fermer complètement la fermeture éclair du sac de rangement.

8.) Faire rouler l'abri Titan Shade Caravan® Canopy Sports à l'emplacement d'entreposage souhaité.

• Accessories • Accesorios • Accessoires

To enhance your experience with your Caravan® Global, optional accessories are available. Hay disponibles accesorios opcionales para realizar las ventajas que le ofrece el toldo Caravan® Global. Pour améliorer l'expérience avec l'abri Caravan® Global, des accessoires sont disponibles en option.

- Zippered sidewalls for complete enclosure.
- Paredes laterales con cierres de cremallera para cerramiento total.
- Parois latérales zippées pour fermeture complète.

- Stakes and ropes for secure anchoring.
- Estacas y sogas para anclaje seguro.
- Piquets et cordes pour un ancrage sûr.

- Roller bag to contain the complete unit.
- Bolsa con ruedecillas para almacenar toda la unidad.
- Sac en rouleau pour contenir l'unité complète.

- PE weight bags to enhance stability.
- Bolsas de PE de peso de lastre para mejorar la estabilidad.
- Sacs de lest en PE pour rehausser la stabilité.

